



ما هي عقوبة الأحداث
وما هو برنامج متابعة الأحداث؟
معلومات للشباب والأوصياء



تمّ نشر هذا الكتيّب الإعلامي من قبل
أمانة مجالس حلّ النزاعات.
سبتمبر 2024



سيقوم مجلس حلّ النزاعات بمراجعة كتيّب المعلومات معك
لشرح عقوبة الأحداث وبرنامج متابعة الأحداث.
ستتلقى نسخة من كتيّب المعلومات في نهاية الاجتماع.
لمزيد من المعلومات، راجع: www.konfliktraadet.no

١. ما هي عقوبة الأحداث وبرنامج متابعة الأحداث؟

تعتبر عقوبة الأحداث (ungdomsstraff) وبرنامج متابعة الأحداث (ungdoms-) oppfølging) من الإجراءات العقابية الخاصة بالشباب.

المحكمة هي الجهة التي تقرر عقوبة الأحداث ويمكن أن تتراوح العقوبة بين أربعة أشهر إلى سنتين (ثلاث سنوات استثنائيًا).

أما برنامج متابعة الشباب فتحده النيابة ويمكن أن يستمر البرنامج من أربعة أشهر إلى سنة. يجب أن تقول نعم لبرنامج متابعة الشباب، أي تعطي موافقتك عليه.

ويعتمد اختيار نوع العقوبة ومدتها، من بين أمور أخرى، على مدى خطورة القضية. الأمر المشترك بين الإجراءات العقابية هو أنك ستشارك في إعداد خطة للشباب تتضمن الإجراءات التي يجب عليك متابعتها في فترة تنفيذ العقوبة، وأنه سيتم متابعتك من قبل فريق المتابعة.

سنحدث في سياق تنفيذ العقوبة عن الخرق القانوني الذي ارتكبته، ويمكنك، من بين أمور أخرى، مقابلة الشخص أو الأشخاص الذين ارتكبت ضدهم شيئاً غير قانوني، إذا كانوا على استعداد لمقابلتك (في اجتماع تصالحي).

إن عقوبة الأحداث وبرنامج متابعة الأحداث بدوران حول إحداث تغييرات في حياتك، وأن تتحمل مسؤولية ما قمت به، وأن تتمكن معاً من تحويل الأمور باتجاه إيجابي بالنسبة لك في المستقبل. يجب أن تكون متحفزاً ومستعداً لبذل جهد، ولكن منسق الأحداث وفريق المتابعة سوف يتابعانك عن كثب ويقدمان لك الدعم خلال الفترة التي قد يكون الدافع لديك متقلباً فيها.

الهدف هو أن لا تخرق القانون مرة أخرى.

(?) ما رأيك في هذا؟ هل لديك آية أسئلة؟

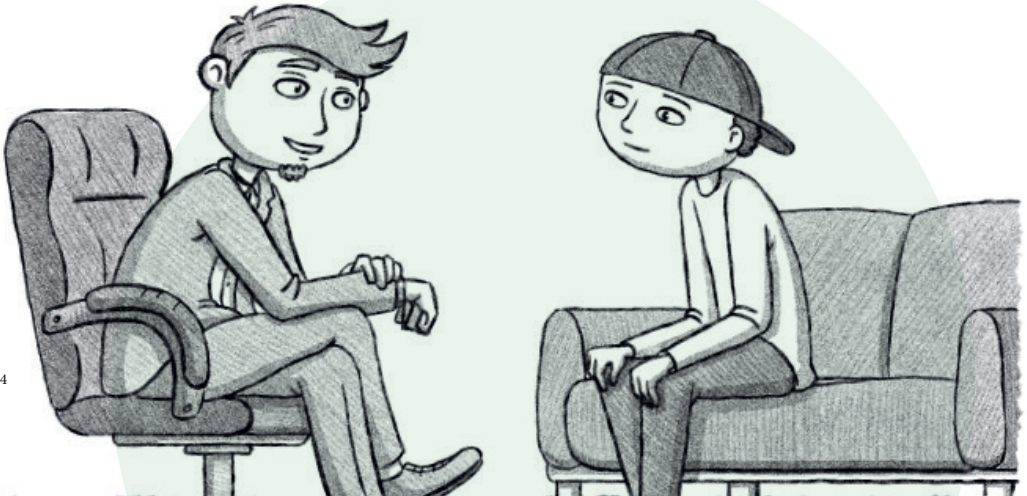
٢. التحضير

لنتمكن من وضع خطة أحداث جيدة لك، فإننا نحتاج إلى التعرف عليك. لذلك نريد أن نتحدث معك عن حالك، وكيف تريد أن تبدو حياتك، وما المطلوب لكي لا تخرق القانون مرة أخرى، وماذا يمكنك القيام به بنفسك للوصول إلى هذا الهدف. ما الذي أنت بحاجة إلى مساعدة لأجله، ومن يمكنه مساعدتك؟ من هم الأشخاص المهمين في حياتك؟ سنتحدث أيضاً مع الآخرين الذين يعرفونك جيداً للتعرف على الإجراءات التي يجب تضمينها في خطة الأحداث الخاصة بك. نريد أيضاً أن نتحدث معك حول من ينبغي أن يكون ضمن فريق المتابعة الخاص بك.

٣. بدء التنفيذ

يبدأ تنفيذ العقوبة بقيامكما أنت ومنسق الأحداث بوضع خطة الأحداث بالتعاون مع فريق المتابعة. ستتضمن الخطة إجراءات يجب عليك تنفيذها خلال فترة العقوبة. سيبدأ مجلس حل النزاعات (Konfliktrådet) أيضاً في تحري من قد يكون من المناسب لك عقد اجتماعات تصالحية معه.

(?) ما رأيك في هذا؟ هل لديك أية أسئلة؟



٤. خطة الأحداث وفريق المتابعة

تبين خطة الأحداث ما الذي يجب عليك فعله في حياتك اليومية. تهدف الإجراءات الواردة في الخطة إلى جعلك أن تمتنع من ارتكاب جرائم جديدة في المستقبل. أنت تشارك في وضع الخطة. يمكنك إحضار محامي دفاع معك عندما سيتم إعداد خطة الأحداث. إذا كنت غير موافق على محتوى الخطة، يمكنك تقديم شكوى إلى مجلس حل النزاعات خلال ثلاثة أسابيع من تاريخ الاجتماع المخصص لخطة الأحداث. سيتم تقييم شكواك من قبل أمانة مجالس حل النزاعات (Sekretariatet for konfliktrådene). لديك الحق في الحصول على مساعدة من محام لهذا الغرض. أدناه تجد أمثلة على الإجراءات في خطة الأحداث.

خطة الأحداث لـ هنريك الجزء ١ – لمحة عامة

سأتابع هذه الإجراءات في إطار تنفيذ عقوبة الأحداث	
١ الإجراء	الذهاب إلى المدرسة
٢ الإجراء	إجراء محادثات لدى BUP
٣ الإجراء	إجراء محادثة مع ضابطة الشرطة مارتى ليللكروكين Marte Lillekroken
٤ الإجراء	الإمتناع عن تناول المسكرات أو العقاقير المخدرة غير القانونية، وإجراء اختبارات تعاطي المسكرات والمخدرات وإجراء محادثات مع مستشار شؤون تعاطي المخدرات والمسكرات.
٥ الإجراء	ممارسة كرة القدم
٦ الإجراء	العودة إلى المنزل في موعد لا يتجاوز الساعة العاشرة مساء في أيام الأسبوع العادية و الساعة ٢٣,٣٠ في عطلة نهاية الأسبوع



تم وصف جميع الإجراءات بمزيد من التفصيل في خطة الأحداث، وأدناه مثال عليها.

الجزء ٣ - الإجراء

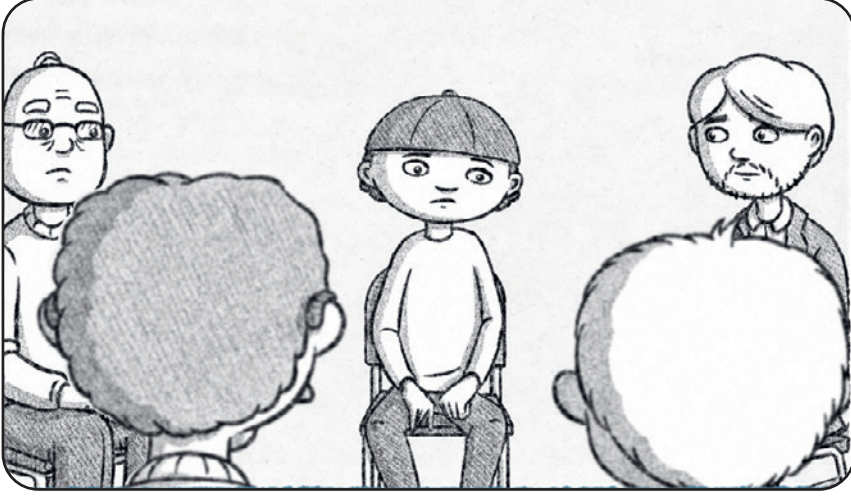
لمحة عامة عما سيفعله هنريك في فترة تنفيذ عقوبة الأحداث

الشرط الأساسي: عدم ارتكاب مخالفات قانونية جديدة		
الإجراء ٣	محادثة مع الشرطة	
	سيجري هنريك محادثة مع ضابطة الشرطة مارتي ليللكروكين في الساعة ٥١ يوم الثلاثاء مرة كل أسبوعين، ما لم يُتَّفَق على خلاف ذلك. من بين أشياء أخرى، سيتحدثان عن كيف سيتمكن هنريك من تجنب المواقف التي قد تؤدي إلى ارتكابه لجرائم جديدة.	
أين	مركز شرطة هامار أو أي مكان آخر يتم الاتفاق عليه.	
المدة الزمنية	الانتهاء: ٢٠٢٥,٠٨,٠١	البداية: ٢٠٢٤,٠٨,٠١
الهدف	ابتعاد هنريك عن البيانات السلبية والحصول على مساعدة من أجل الامتناع عن ارتكاب جرائم جديدة.	
المسؤول عن المتابعة		
من يجري المتابعة	الاسم: مارتي ليللكروكين	دورها/مكان عملها: ضابط شرطة، مركز شرطة هامار
متفق عليه بصفة خاصة	تذكر مارتي هنريك بالاتفاقية عبر رسالة قصيرة على الجوال في اليوم السابق للقاءهما.	

سيقوم فريق المتابعة بمتابعتك طوال فترة العقوبة. يتم تشكيل الفريق من أشخاص مسؤولين عن الإجراءات الواردة في خطة الأحداث، وأشخاص داعمين آخرين.



يمكن أن يتألف الفريق من أشخاص من عائلتك ومن الشرطة ودائرة الخدمات الإصلاحية والمدرسة وخدمة رعاية الطفل (Barnevern) وجهاز الرعاية الصحية، وغيرهم من الأشخاص المهمين في حياتك، على سبيل المثال مدربك أو أحد الجيران أو صديق جيد للعائلة. إذا تقرر أن تنفذ عقوبة الأحداث، فيجب أن تشارك الشرطة وإدارة الخدمات الإصلاحية (kriminalomsorgen) دائماً في فريق المتابعة.



٥. العملية التصالحية والاجتماع التصالحي

إذا كان ذلك ممكناً، سيقوم مجلس حلّ النزاعات بالترتيب لعقد اجتماع تصالحي مع الشخص أو الأشخاص الذين كانوا ضحية لخرق القانون الذي ارتكبته. يدور التصالح حول إصلاح الضرر ورفع الظلم الذي حدث قدر الإمكان.

وفي الاجتماع التصالحي، سوف يتحدثون عما حدث، وكيف كان عليه الحال بالنسبة لكم في الفترة التالية للحدث، وما هو مهم بالنسبة لكم للمضي قدماً.

قد يكون هناك أيضاً أشخاص آخرون تأثروا بالجريمة المرتكبة بشكل غير مباشر بخلاف المجني عليه، والذين قد يكونون بحاجة إلى إجراء اجتماع تصالحي معك. وقد يكون هناك آخرون تحتاج إلى التحدث إليهم. سوية مع منسق الأحداث، يمكنكما أن تحدّدا من هم الذين قد تكون بحاجة لعقد اجتماعات تصالحي معهم.

جزء مهم من تنفيذ العقوبة هو أن تتحمل المسؤولية عن أفعالك، لذلك يجب عليك في جميع الأحوال أن تتوقع التحدث عن الخرق القانوني الذي ارتكبته مع منسق الشباب أو المشاركين في فريق المتابعة.

٦. مشاركة المعلومات

من أجل تنفيذ عقوبة الأحداث أو برنامج متابعة الأحداث، يجب أن تقول نعم (توافق) على مشاركة المعلومات المشمولة بالسرية الخاصة بك ضمن فريق المتابعة ومجموعة التنسيق التابعة لمجلس حلّ النزاعات (KOG). تنطبق الموافقة على تبادل المعلومات قبل وأثناء تنفيذ العقوبة. يمكن فقط مشاركة المعلومات ذات الصلة بتنفيذ العقوبة الصادرة بحقك.

يوجد في KOG ممثلون عن الشرطة وسلطة الادعاء (محامي الشرطة) ومجلس حلّ النزاعات ودائرة الخدمات الإصلاحية. وفي بعض الأحيان يشارك أيضًا ممثلون عن الجهاز الصحي وخدمة رعاية الطفل والخدمات الأخرى. تشارك KOG معلومات عنك لتقييم ما إذا كانت قضيتك مناسبة لعقوبة الأحداث أو برنامج متابعة الأحداث. إذا لزم الأمر، يمكن لـ KOG أيضًا تقديم المشورة لمنسق الأحداث أثناء تنفيذك لعقوبتك.

يقوم فريق المتابعة بمشاركة المعلومات الخاصة بك حتى يتمكن من دعمك والتأكد من تنفيذك للإجراءات الواردة في خطة الأحداث أثناء تنفيذ العقوبة.

(?) ما رأيك في هذا؟ هل لديك أية أسئلة؟



٧. ما هي الشروط التي يجب عليك الالتزام بها؟

يجب عليك أن تنفذ ما تمّ الاتفاق عليه في خطة الأحداث. الشيء المهم هو أن تتابع جميع الاتفاقات، وأن تحضر وتنفذ الإجراءات وتتعاون مع فريق المتابعة الخاص بك.

يجب عليك أن

- تساهم بوضع خطة أحداث وأن تنفذ خطة الأحداث بالتعاون مع فريق المتابعة الخاص بك
- تتحدث عن الخرق القانوني الذي ارتكبته، وأن تتحمل مسؤولية ما قمت به
- تحضر في الزمان وإلى المكان المتفق عليهما أثناء تنفيذ العقوبة
- تسلّم تقريراً طبياً في حالة الإصابة بالمرض

يجب عليك ألا

- ترتكب جرائم جديدة خلال فترة تنفيذ العقوبة؛
- تكون تحت تأثير المشروبات الكحولية أو العقاقير المخدّرة الأخرى في الاجتماعات مع فريق المتابعة أو الاجتماعات/الإجراءات المقرّرة في خطة الأحداث. وإذا اشتبه في حضورك للاجتماعات وأنت تحت تأثير هذه المواد، فقد يُطلب منك إجراء اختبار تعاطي المسكرات والمخدّرات.
- تسافر إلى خارج البلاد خلال فترة تنفيذ العقوبة. ولكن مع ذلك قد يمنحك منسق الأحداث في بعض الحالات إذنًا بالسفر. يجب عليك تقديم طلب للحصول على هكذا إذن في وقت مبكر؛
- تهدّد الأشخاص المنخرطين في إجراءات تنفيذ العقوبة الخاصة بك، أو أن تؤثر بشكل سلبي على البيئة المحيطة بك.



٨. ماذا يحصل إذا لم تف بالشروط المفروضة لك؟

إذا قمت بانتهاك خطة الأحداث الخاصة بك أو غيرها من الاشتراطات، فستتم مواجهتك بردود الفعل التالية

- توجيه تحذير شفهي لك
- إجراء محادثة حول الانتهاك معك

يمكن أيضًا فرض تدابير أكثر صرامة في الخطة بحيث

- يُحظر عليك التواجد في أماكن معينة
- يُحظر عليك أن تكون برفقة أشخاص معينين
- لا يسمح لك أن تتناول المشروبات الكحولية، أو المواد المسكرة أو المخدرة
- يجب عليك إجراء محادثات مع الشرطة أو الخدمات الإصلاحية النرويجية (kriminalomsorgen) أو مع آخرين في فريق المتابعة
- يجب عليك الحضور إلى الشرطة أو الخدمات الإصلاحية النرويجية أو مجلس حل النزاعات

وإذا قمتْ بخرق الشروط مرة أخرى، يمكن وقتها إعداد خطة أحداث جديدة تتضمن تدابير أخرى.

في حالة فرض عقوبة الأحداث عليك، يمكن للمحكمة أن تقرّر أنه لا يُسمح لك بالتواجد في أماكن معينة، أو أنه يجب عليك العودة إلى المنزل في أوقات محدّدة، أو أن يتم حظرك من الاتصال بأشخاص معينين. سيتم تنفيذ هذه التدابير عبر التحكم الإلكتروني (سلسلة الكاحل).



OPPFØLGINGSTEAM



GJENOPPRE
MØTE

UNGDOMSOPPFØLGING
UNGDOMSSTRAFF

UNGDOMSPLAN

RELASJONSBYGGING

يمكن للخروقات القانونية الجديدة أن تؤدي أيضًا إلى إنهاء تنفيذ العقوبة بإشراف مجلس حل النزاعات. إذا كانت العقوبة هي عقوبة متابعة الأحداث، فسيقوم الإدعاء العام بإعادة النظر في القضية. وإذا كانت العقوبة هي عقوبة الأحداث، فقد ينتج عن ذلك الحكم عليك بتنفيذ عقوبة السجن كليًا أو جزئيًا، أو أن يتم تحويل عقوبة الأحداث إلى عقوبة مجتمعية أو عقوبة السجن مع وقف التنفيذ.

إذا ارتكبت خروقات قانونية جديدة قبل الإنتهاء من تنفيذ العقوبة، فسيقرر المدعي العام ماذا سيحدث للعقوبة التي أنت في صدد تنفيذها.

(?) ما رأيك في هذا؟ هل لديك أية أسئلة؟

المعلومات الواردة في هذا الكتيّب مأخوذة من القوانين التالية:

عقوبة الأحداث: الفصل 8 a من قانون العقوبات

برنامج متابعة الأحداث: الفقرة الثانية من المادة 71 a من قانون الإجراءات الجنائية

تنفيذ العقوبة: الفصل 4 من قانون مجلس حلّ النزاعات

محامي الدفاع: الفقرة الثالثة من المادة 96، والمادة 99 والفقرة الثانية من المادة 100 من قانون الإجراءات الجنائية



TTTENDE

GJENNOMFØRE
UNGDOMSPLAN





Konfliktrådet

Sekretariatet for konfliktrådene
Mariboes gate 13, 0179 Oslo

www.konfliktraadet.no